

User Manual



©2018 Koninklijke Philips N.V. HD3070_HD3071_UM_HK_v1.0

English **Important**

Read this important information leaflet carefully before you use the rice cooker and save it for future reference

. The appliance must not

Danger

be immersed Warning . This appliance is not intended for use by

persons (including

children) with reduced

mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. · This appliance should

be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- · by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type
- environments. Make sure that the damaged power cord is replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remotecontrol system. Surface of the heating element is subject to residual heat after use. · WARNING: Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.

WARNING: Always

properly to avoid

Check if the voltage

appliance corresponds

grounded power outlet.

Always make sure that

the plug is inserted

firmly into the power

appliance if the plug,

the power cord, the

inner pot, the sealing

Do not let the power

ring, or the main body is

cord hang over the edge

of the table or worktop

on which the appliance

potential injury.

indicated on the

to the local power

Only connect the

appliance to a

Do not use the

connect it.

outlet.

damaged.

stands.

voltage before you

follow the instructions

and use the appliance

Caution

hands.

Make sure the

heating element, the

temperature sensor,

and the outside of the

inner pot are clean and

dry before you put the

appliance or press any

of the buttons on the

control panel with wet

Do not plug in the

plug in the power outlet.

Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid. Do not expose the appliance to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker. Do not expose the appliance to direct sunlight. Place the appliance on a stable, horizontal, and

level surface. Always put the inner pot in the appliance before you put the plug in the power outlet and switch it on.

Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice. Do not use the inner pot if it is deformed.

· The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the appliance. Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the appliance when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the

steam. Do not lift and move the appliance while it is operating.

Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow which might cause potential hazard. Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking, keeping warm or

reheating rice. Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils. To avoid scratches, it

is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.

Do not insert metallic obiects or alien substances into the steam vent.

Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the appliance near a magnetic

substance. Always let the appliance cool down before you clean or move it. Always clean the

appliance after use. Do not clean the appliance in a dishwasher. Always unplug the

appliance if not used for a longer period. If the appliance is used improperly or for professional or semiprofessional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user

manual, the guarantee

Philips refuses liability

becomes invalid and

for any damage caused. Electromagnetic fields (EMF) This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations

regarding exposure to electromagnetic fields. 繁體中文

重要事項

警告

4 Rice 米飯

使用電飯煲前,請先閱讀本重要資訊手冊,並妥

善保管以供日後參考。 危險事項 . 本產品不得浸水。

本產品並不適合身體感覺 或心智能力低下人仕(包 括兒童),或缺乏知識及 經驗人仕使用,除非該人 仕已接受其他負責其安全 之人仕就使用本產品的監 督或指導

兒童應受監督以確保他們 不會以本產品玩耍

本產品應置於固定位置 把手應移至合適方向(如 有),以防止灼熱液體濺

出。 此產品適用於家居及類似 的場所,譬如:

·店鋪、辦公室和其他工作

環境的員工廚房; ・農舍; · 供酒店、汽車旅館或其他 居住環境中的住客使用

·給提供住宿加早餐的旅館

使用。 確保受損的電源線由 Philips、Philips 認可的服 務中心或同樣受認可人士 更換,以免產生危險。 本電器不得以外部計時器

或其他遙控系統操作

使用。 加熱元件表面可能會在使 用過後尚有餘熱。

警告:請避免電源適配器 洩漏,避免發生危險 事故。

警告:請遵循此說明並適 當地使用本產品,避免發 生潛在傷害。

在連接本產品前,請檢查 產品註明的指示電壓與當 地電源電壓是否對應。 僅將本產品連接上接地的 電源插座。務必確保插頭 已穩固插入電源插座。

使用本產品。

如插頭、電源線、內鍋 產品運作時,請勿將其抬 密封圈或機身受損,切勿 起或移動。

燙傷。

請勿讓電源線懸掛於放置 在本產品的桌面或工作檯 邊緣。

請勿使用任何其他廠商製

造而非 Philips 特別建議

使用的配件或零件。如使

用該等配件或零件,您的

請勿將產品暴露於高溫之

中,也不要放置於正在使

用或仍然燙熱的爐子或廚

請勿將產品暴露於直射陽

將產品放置於穩固、平坦

將插頭插入電源插座並開

啟之前,務必將內鍋放入

請勿將內鍋直接放置在開

如內鍋變形,則請勿使用

產品運作期間,可接觸的

表面或會變熱。接觸本產

烹調期間,應留意蒸氣通

氣孔噴出的熱蒸氣;開蓋

時,亦應留意本產品噴出

的熱蒸氣。將雙手及臉部

遠離本產品,以免受蒸氣

品時必須格外小心。

保障將會失效。

的水平表面上。

放火源上煮飯。

電壓鍋裡。

按鈕。

具上。

光下。

注意

出,避免發生危險事故。 將插頭插入電源插座前 烹調、保暖或翻熱米飯期 確保加熱元件、溫度感應 間,請勿將廚具放入鍋內 器及內鍋外部清潔乾爽。 僅使用隨附的廚具。避免 使用尖銳的廚具。 請勿用濕手插入本產品的 電源,或按下控制面板的

為了避免刮花,不建議連 同甲殼類或貝類烹調材 料。烹調前取下硬殼。 請勿將金屬物件或異物插 入蒸氣通氣孔。

請勿超出內鍋內部註明的

最高水位,以防止液體溢

請勿將磁性物質放在蓋 上。請勿在磁性物質附近 使用本產品。

清潔或移動本產品之前, 務必讓本產品冷卻下來。 使用後請清潔本產品。請 勿將本產品放入洗碗機內 清洗。

如長時間不使用本產品, 務必拔除本產品的插頭。 如不當使用本產品、使用 本產品作專業或半專業用 途,或沒有按照本用戶手 冊的說明使用本產品,保 用將會無效,而 Philips 亦拒絕承擔任何造成的 損毀。

電磁場(EMF)

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的適 用安全標準及條例。

→ The Warm indicator lights up.

After the cooking is finished, stir the brown rice and loosen it immediately to release excessive moisture for fluffy rice.

Depending on the cooking conditions, the bottom portion of the brown rice may

· It is normal to find the congee stickier if it is left in keep warm mode for too long. Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause

Default cooking | Cooking time

About 2 hours 1 - 4 hours

1 - 4 hours

become slightly browned.

Congee and Soup (Fig 6)

the multicooker to overflow.

About 2 hours

Put the ingredients into the inner pot.

put the inner pot in the rice cooker.

4 Press ◀ or ▶ until the desired cooking

When the cooking is finished, the

→ The Warm indicator lights up.

cooking indicator will be off. The rice cooker switches to the keep warm mode

Menu Default cooking Time regulation

2 Pour some water onto the rice to prevent it

water depends on the amount of rice.

3 Close the lid of the rice cooker, and put the

4 Press ◀ or ▶ until the Reheat function is

cooking indicator will be off. The rice

→ The Warm indicator lights up.

About 45 mins N/A

1 Whisk the ingredients for cake well.

2 Coat the inner pot with some

plug in the power socket.

5 Press Start to start the cooking.

6 When the cooking is finished, the

selected.

automatically.

cooker switches to the keep warm mode

Default cooking | Cooking time

About 35 mins 5-60 mins

cooking oil, and then pour the cake mixture

3 Close the lid of the rice cooker, and put the

4 Press ◀ or ▶ until the Cake function is

cooking indicator will be off. The rice

 \rightarrow The Warm indicator lights up.

7 Open the lid and carefully take out the

cooker switches to the keep warm mode

After the inner pot is cool down, put a plate

or cake rack on top of the pot, and then flip

regulation range

from becoming too dry. The quantity of the

Reheat | About 25 mins | 25 - 59 mins

1 Loosen the cooled rice and evenly

distribute it in the inner pot.

plug in the power socket.

b Press Start to start the cooking.

6 When the cooking is finished, the

selected

automatically.

Cake (Fig 🛭 🖺)

plug in the power socket

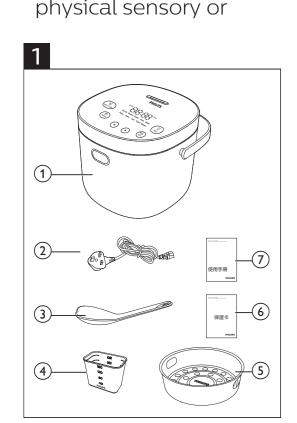
5 Press Start to start the cooking.

automatically.

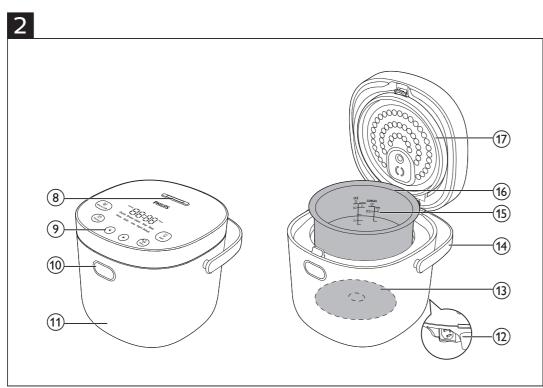
Reheat (Fig 7)

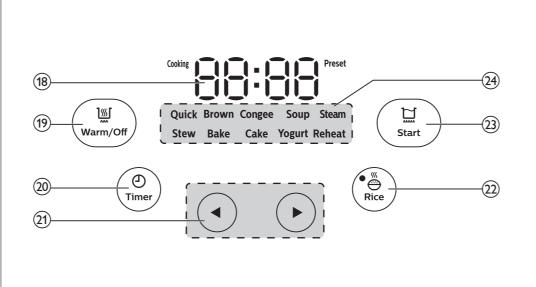
Wipe the outside of the inner pot dry, then

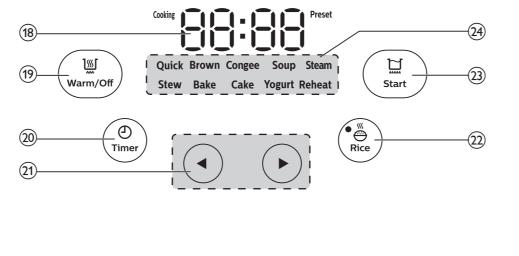
3 Close the lid of the rice cooker, and put the

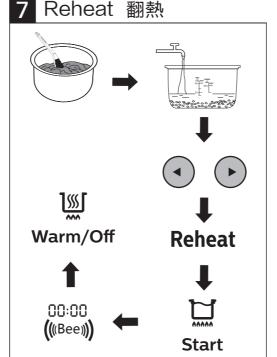


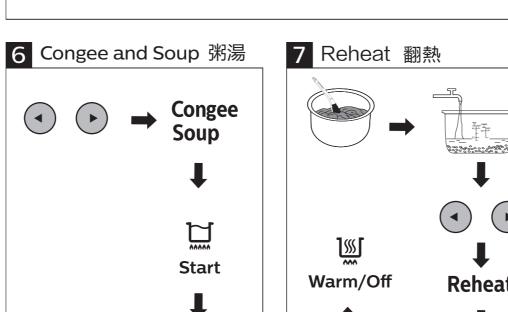
5 Brown 糙米飯

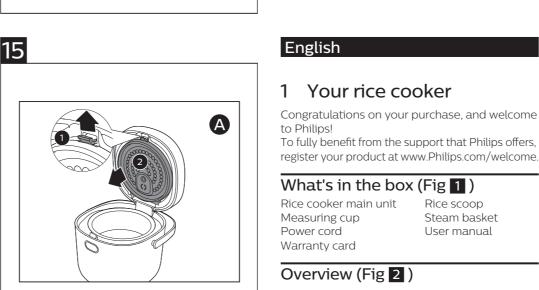


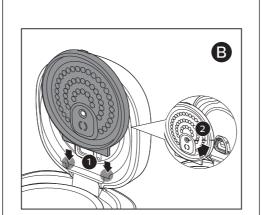


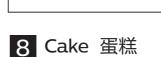


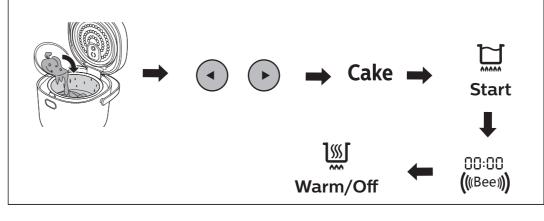


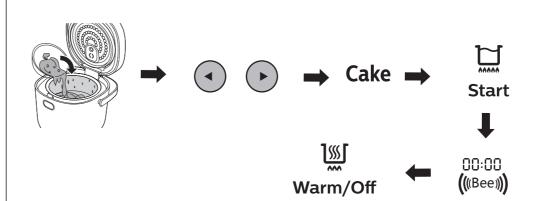












3 Wipe the outside of the inner pot dry, then put the inner pot in the rice cooker. Check if the inner pot is in proper contact with the heating element (Fig 3 and 4).

Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign

residue on the heating element. 4 Close the lid of the rice cooker, and put the plug in the power socket (Fig 5 and 6)

5 Press Rice or press **√**/**▶** to choose Quick 6 Press the Start button to start the cooking

7 When the cooking is finished, the cooking indicator will be off. The rice cooker switches to the keep warm mode

automatically. → The Warm indicator lights up.

After the cooking is finished, stir the rice and loosen it immediately to release excessive moisture for fluffy rice.

Note

Depending on the cooking conditions, the

bottom portion of the rice may become slightly browned.

Brown (Fig 5)

	Menu	cooking time	regulation range		
	Brown	About 80 mins	N/A		
1 Measure the brown rice using the					

rice in the inner pot Add water to the level indicated on the scale inside the inner pot that corresponds to the number of cups of rice used. Then smooth the rice surface.

measuring cup provided. Wash the brown

rice thoroughly, and put the pre-washed

Refer to the notes in the "Rice" section. Besides following the water level indications, you can also add brown rice and water at 1:1.5 ratio for brown rice cooking. Do not exceed the quantities

3 Wipe the outside of the inner pot dry, then put the inner pot in the rice cooker. Check if the inner pot is in proper contact with the heating element (Fig 3 and 4).

indicated on the inside of the inner pot.

Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign residue on the heating element.

4 Close the lid of the rice cooker, and put the plug in the power socket (Fig 5 and 6) 5 Press **◄**/**▶** to choose Brown (Fig **7**).

to the keep warm mode automatically

Preparation of raw material Small quantity: · 3 eggs

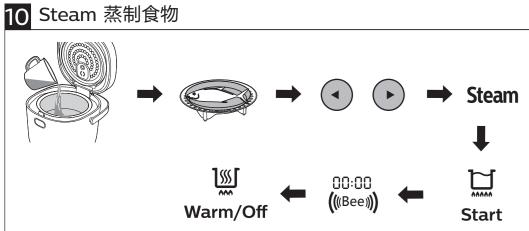
How to cook cakes

over to take the cake out.

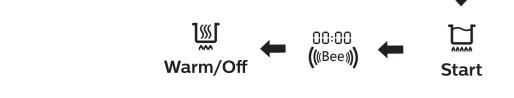
inner pot to cool down.

100g white sugar (about 2/3 cup) 100g cake powder (about 1 cup)

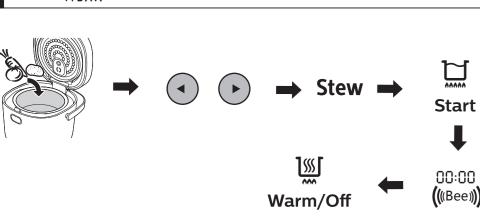
9 Bake 烘焙

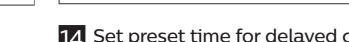


Warm/Off









13 Set cooking time 設置烹調時間

12 Yougurt 乳酪

Start

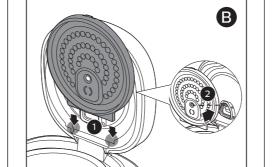
(((Bee)))



Warm/Off







Controls overview (Fig 3)

(8) Steam vent

(11) Main body

2 Power socket

(9) Control panel

(10) Lid release button

(18)	Display panel	22	Rice
19	Warm/Off button	23)	Start button
20	Timer button	24)	Menus
21)	Time/menu selection button		

register your product at www.Philips.com/welcome

Rice scoop

Steam baske

User manual

(14) Hand

(13) Heating element

Water leve

17 Detachable lid

(16) Inner pot

What's in the box (Fig 1)

2 Using the rice cooker

X Tips • To cancel the cooking programs, press

Warm/Off button, the rice cooker

Bofore first use

pot. Remove the packaging material of the inner pot.

1 Take out all the accessories from the inner

The Quick funtion is for cooking rice only.

magnetic switch.

2 Clean the parts of the rice cooker

thoroughly before using the rice cooker for

the first time (see chapter 'Cleaning').

Make sure all parts are completely dry

before you start using the rice cooker

Menu | Default cooking | Cooking time

Measure the rice using the measuring cup

scale inside the inner pot that corresponds

to the number of cups of rice used. Then

Each cup of uncooked rice normally gives

3 cups of cooked rice. Do not exceed the

quantities indicated on the inside of the

The level marked inside the inner pot is

just an indication. You can always adjust

the water level for different types of rice

and your own preference. If the voltage is

water at 1:1-1:2 ratio for rice cooking. Do

that the rice cooker overflows.

Besides following the water level indications, you can also add rice and

unstable at the area you live, it is possible

the pre-washed rice in the inner pot

2 Add water to the level indicated on the

provided. Wash the rice thoroughly, and put

Quick | About 25 mins | N/A

Rice | About 45 mins | N/A

smooth the rice surface.

inner pot.

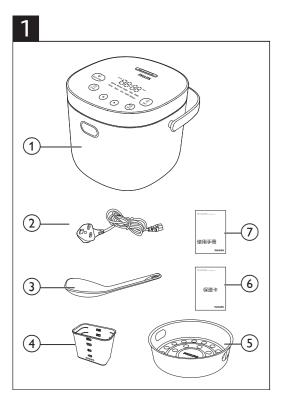
Rice (Fig 4)

not exceed the quantities indicated on the inside of the inner pot. Use a separate container to wash the rice to avoid damaging the non-stick coating of the inner pot. Make sure that the outside of the inner pot

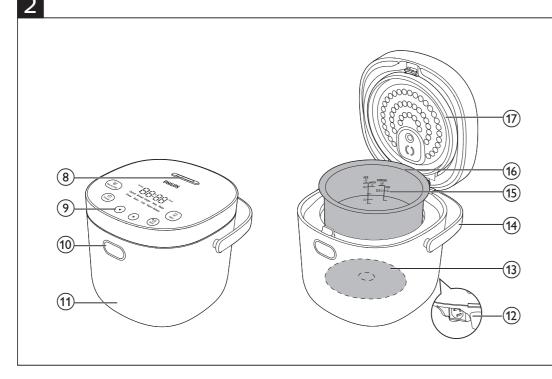
is dry and clean, and that there is no foreign residue on the heating element or the

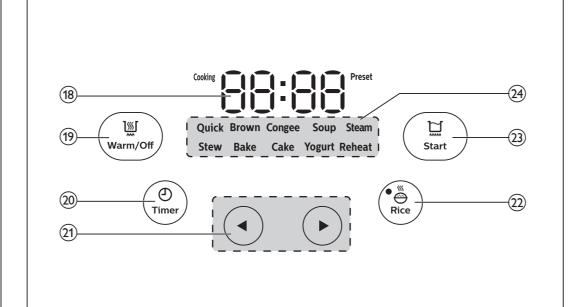
6 Press the Start button to start the cooking (Fig 8) 7 When the cooking is finished, the cooking

· 50g butter (about 1/3 cup) indicator will be off. The rice cooker switches 18g milk (about 1/10 cup)



5 Brown 糙米飯





7 Reheat 翻熱

4 Rice 米飯

8 Cake 蛋糕

panel does not

E1, E2, E3 or E4

displays on the

have no

The appliance

switch to keep

automatically.

繁體中文

雷飯煲主體

概覽(圖 2)

(10) |開蓋按鈕

電源線

保用證

1 您的電飯煲

does not

cooker properly and if the plug is inserted firmly into

the power outlet.

The rice cooker has

malfunction. Take the

appliance to your Philips

dealer or a service center

Check if the power supply is

working. Check if the power

cord, power plug and powe

socket are well connected.

disassemble the appliance.

Take the appliance to your

center authorized by Philips

Philips dealer or a service

You did not choose the

For instance, you might

choosen a rice cooking

For some of the menus,

appliance enters standby

mode after the cooking is

The temperature control

system has malfunction.

Take the appliance to your

center authorized by Philips.

Philips dealer or a service

such as "Yogurt", the

be boiling water but have

correct cooking menu.

Make sure to follow the

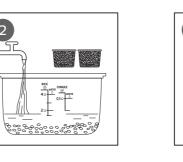
instructions in the user

If you cannot resolve

the problem, do not

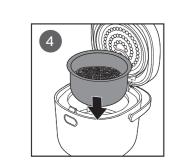
manual

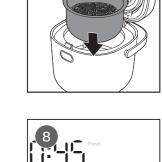
authorized by Philips.





Start





→ 保溫指示燈會亮起。

後翻轉將蛋糕取出

・100 克白糖(約2/3杯) · 100 克蛋糕粉(約1杯)

・50 克牛油(約1/3杯)

・18 克鮮奶(約1/10杯)

素,甚至無法煮熟。

就無法輕易起泡

如何烹煮蛋糕

1 準備原材料

・3隻雞蛋

細份:

7 開蓋並小心取出內鍋冷卻一會。

8 內鍋冷卻後,在內鍋上放置碟子或蛋糕架,然

用戶可根據個人喜好,調整原材料份量比例。

請勿放入太多原材料,否則可能會影響烹調質

為免刮花不黏底外層,請勿在內鍋中打蛋

氣泡,而且口感粗糙。如果蛋糕漿攪拌過度

將蛋糕漿倒入內鍋,並在氣泡破裂之前開始焗

焗製完畢後,請勿將蛋糕留在內鍋之中。請即

預設烹調時間 時間調節範圍

5-60 分鐘

熱,直至溶化),然後立即拌匀。

取出蛋糕,避免蛋糕吸入過量水分。

約 35 分鐘

3 關上電飯煲蓋,將插頭插入電源插座。

將烘焙材料均匀攪拌。

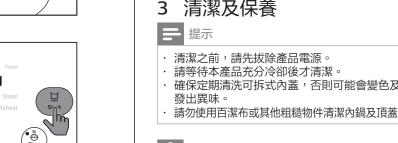
5 按下開始按鈕,開始烹調。

自動切換至保溫模式。

入烘焙麵漿

蛋糕則會太硬,沒有氣泡。

烘焙(圖 9)



1 選擇所需功能。

(Delayed) •

使用軟手套或抹布清潔頂蓋 內鍋附有不黏底外層。請勿使用百潔布或其他粗

2 重複按下定時功能,直至螢幕上顯示延時

4 按下開始按鈕,確認預設時間。達到預設時間

按住◀或▶,可加快烹調時間的選擇速度。

3 按下 ◀或 ▶,選擇所需的預設時間

後,烹調程序將會結束。

糙物件清潔。使用蒸煮功能,可讓您更易清潔。

拆出內蓋(圖 15) 如要拆出內蓋,請按下蓋子頂部的扣夾 (1), 然後 拉出內蓋(圖 🗛)。 如要裝回內蓋,請將內蓋底部的鎖扣裝入頂蓋的 插孔中,然後對準內蓋中間三角形孔位的高點

(圖图) * 貼士

使用本產品前,請確保檢查內蓋是否已正確裝上。

室內設計

將可拆式內蓋和蒸氣閥浸入暖水或凍水中,然後 用海綿加以清潔。 用濕水後扭乾的抹布擦拭本產品內部。 應清除本產品內的所有食物殘渣。

則可能導致不黏底外層受損。 如果在內鍋中使用調味料,使用後應立即清潔

棄,應交給官方回收站作循環再用。這樣做有助保 請遵守您的國家/地區回收電器和電子產品的法則。正

Philips 網站 www.philips.com.hk,或聯絡您所在 國家/地區的 Philips 客戶服務中心。您可在全球保 障單張內找到相關電話號碼。如果您的國家沒有客 戶服務中心,請前往當地的 Philips 經銷商

HD3070/HD3071 額定電壓/頻率 220-240 V ∼ , 50-60Hz 標準輸出功率 300-360W

4 按下 ◀ 或 ▶ , 直至選擇到烘焙功能為止。 6 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會

→ 保溫指示燈會亮起。 7 開蓋並小心取出內鍋冷卻一會。 8 內鍋冷卻後,在內鍋上放置碟子,然後翻轉將

烘焙好的食物取出。 蒸製食品(圖10)

時間調節範圍 烹調功能 預設烹調時間 約 20 分鐘 10 - 40 分鐘

1 將一些水倒入內鍋。 2 抹乾內鍋外部的水分,然後將其放入本產品中 3 將食物放入蒸碗或蒸籠內。 4 按下 ◀ 或 ▶ ,直至選擇到蒸煮功能為止。

5 按下開始按鈕,開始烹調。 → 水滾後,螢幕會開始倒數剩餘的烹調時間。 6 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會

自動切換至保溫模式 → 保溫指示燈會亮起。

蒸煮功能只適用於蒸製食物。 蒸製食物期間,水分不可超出蒸籠的上層表 面,否則會令食物浸入水中。

燜煮(圖 11)

烹調功能 預設烹調時間 時間調節範圍 約4小時

將材料倒入內鍋。 抹乾內鍋外部的水分,然後將其放入本產品中 按下◀或▶,直至選擇到燜煮功能為止。

視乎烹調情況而定,糙米飯底部可能會輕微燒焦。

請勿超出內鍋上註明的最高水位,否則可能導

時間調節範圍

1-4小時

1-4小時

時間調節範圍

25 - 59 分鐘

粥和湯水(圖6)

致多功能電飯煲溢出液體。

約2小時

約2小時

2 抹乾內鍋外部,然後將內鍋放入電飯煲。

4 按下 ◀ 或 ▶ , 直至選擇到所需烹調功能為止

6 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會

3 關上電飯煲蓋,將插頭插入電源插座。

將材料倒入內鍋。

5 按下開始按鈕,開始烹調。

自動切換至保溫模式。

→ 保溫指示燈會亮起

功能表預設烹調時間

飯的總量而定。

約 25 分鐘

5 按下開始按鈕,開始烹調。

自動切換至保溫模式。

→ 保溫指示燈會亮起。

翻鬆冷飯,均勻分佈在內鍋之中。

3 關上電飯煲蓋,將插頭插入電源插座。

4 按下 ◀或 ▶,直至選擇到翻熱功能為止。

6 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會

2 在飯上倒入一些水,以免米飯變乾。水量視乎

翻熱(圖7)

氣,讓米飯鬆軟可口。

糙米飯(圖5)

· 視乎烹調情況而定,米飯底部可能會輕微燒焦。

功能表 預設烹調時間 時間調節範圍

使用隨附的量杯量度米飯。把糙米徹底洗淨:

除了按照水位指示外,煮飯時亦可分別以 1:1.5

3 抹乾內鍋外部,然後將內鍋放入電飯煲。檢查並

確定內鍋與加熱元件適當接合(圖 3 及 4)

確保內鍋外部乾爽清潔,加熱元件上沒有異物。

4 關上電飯煲蓋,將插頭插入電源插座(圖 5

7 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會

烹調完畢後,立即攪動翻鬆糙米飯,釋出多餘

5 按下 ◀或 ▶ ,選擇糙米飯(圖 7)。

6 按下開始按鈕,開始烹調(圖8)。

自動切換至保溫模式。

→ 保溫指示燈會亮起。

水氣,讓糙米飯鬆軟可口。

的比例加入糙米和清水。請勿超出內鍋內部註

2 對應使用的杯數,將水加到內鍋刻度註明的水

約 80 分鐘

然後將洗淨的糙米放入內鍋

位。然後鋪平糙米的表面。

請參考"米飯"章節中的提示。

明的水量。

13 加熱元件 (8) 蒸氣通氣孔 如果長時間處於保溫模式,粥可能會較黏身。 (9) 控制面板 14 手抽

(11) 機身 (16) 内鍋 12) 電源插座 17 可拆式蓋子 功能表預設烹調時間 控制鍵概覽 (圖 3)

| (15) | 水位顯示

| ② |米

感謝您購買 Philips 產品,歡迎來到 Philips 世界!

www.Philips.com/welcome 註冊您的產品

用戶手冊

包裝盒內的物件(圖 🚹)

要享受 Philips 為您提供的全面支援,請在以下網站

(18) 顯示面板 19 保溫/關閉按鈕 23 開始按鈕 20 定時功能按鈕 24 功能表 時間/功能表選 | ② | 擇按鈕

2 使用電飯煲

(請參閱「清潔」章節)。

功能表 預設烹調時間

快煮 約25分鐘

米飯 約 45 分鐘

如要取消烹調程序,請按下保溫/關閉按鈕,電 飯煲會進入備用模式。

首次使用之前 1 從內鍋取出所有配件。拆取內鍋的包裝材料。 2 首次使用電飯煲前,徹底清潔電飯煲的部件

提示 開始使用電飯煲前,確保所有部件完全乾誘。

米飯(圖4)

時間調節範圍

不可調 不可調

2 將一些牛油或煮食油塗在內鍋的表面,然後倒 入蛋糕麵漿。 關上電飯煲蓋,將插頭插入電源插座。

將蛋糕材料均勻攪拌。

蛋糕(圖8) 預設烹調時間 時間調節範圍 約 45 分鐘 不可調

4 按下 ◀ 或 ▶ ,直至選擇到蛋糕功能為止。

至 24 小時可供選擇。 提示

用沾有皂水的濕布擦拭 2 將蛋白與蛋黃分開,並用兩隻碗分別盛載。 僅用乾透的軟布擦拭控制面板 3 分別將白糖倒入蛋白和蛋黃,然後拌匀,直至 確保清除頂蓋上的食物殘渣。 配件及內鍋 飯勺、蒸籠及內鍋。 · 放入熱水浸泡,用海綿清潔。 如果雞蛋的溫度過低,您可使用 40°C 溫水將 其回溫。烹調出來的蛋糕會變得鬆軟而有彈性 攪拌雞蛋,直至蛋漿沿著打蛋器像 絲般流下為止。 容器和打蛋器必須保持清潔。如有油分,蛋漿 請勿將匙羹、碗或任何其他物件放入內鍋,否

4 回收 5 加入鮮奶及溶化牛油(將牛油置於暖水上座

請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢 如果蛋糕漿沒有攪拌均勻,蛋糕就會呈現出大

確處理廢棄產品有助避免對環境和人體造成負面影響 5 保養及服務

如果您需要服務或資訊,或者有任何疑問,請瀏覽

6 產品規格

2 將一些牛油或煮食油塗在內鍋的表面,然後倒 標準容量 2 公升

7 疑難排解

如果使用本產品時遇到任何問題,請在送往維修之 前檢查下列事項。如果無法解決問題,請聯絡您所 在國家的 Philips 客戶服務中心。

解決方案 連接有誤。檢查並確保電源線 已穩妥接上電飯煲,以及插頭 已穩固插入電源插座。 按鈕上的指示燈 沒有亮起。 指示燈損壞。請攜帶本產品前 往 Philips 經銷商或 Philips

認可的服務中心。 連接有誤。檢查電源線已穩妥 電飯煲螢幕沒有 接上電飯煲,以及插頭已穩固 插入電源插座。 水量不足。根據內鍋內的刻度 加入水。 您沒有按下開始按鈕。 開啟電飯煲前,確保加熱元件 和內鍋外部沒有異物。 加熱元件受損,或者內鍋 變形。請攜帶電飯煲前往 Philips 經銷商或 Philips 認可 的服務中心。 如果本產品置於不平坦或傾斜 表面,米飯中的水量就會變得 不均匀,並可能會令米飯的質 感變得太硬或者太軟。

米飯的質感視乎稻米品牌、收 割地點及存放時間(新米或舊 米)而有所分別。 米飯的質感亦視乎室溫和水溫 而有所分別。 | 米飯太軟、太碩 使用預設功能,可使飯質較 | 或未煮熟。 軟。此為正常。

您沒有正確洗米。洗米直至水

確保對應使用的杯數,將水加

確保水沒有超過刻度的最高水

位,否則可能令本產品在烹調

按下◀或▶,選擇所需功能。

檢查保溫指示燈有否亮起。請關

閉保溫功能,然後再試一次。

檢查電源線已穩妥接上電飯

煲,以及插頭已穩固插入電源

烹調後,確保徹底清潔蒸氣通

氣孔蓋、內蓋及內鍋。用洗潔

連接有誤。檢查電源線已穩妥

接上電飯煲,以及插頭已穩固

電飯煲出現故障。請攜帶本

產品前往 Philips 經銷商或

檢查電源供應器是否正常運

電源插座是否已適當連接。

作。檢查電源線、電源插頭和

Philips 認可的服務中心。

劑和溫水清潔內鍋。

插入電源插座。

到內鍋刻度註明的水位。

呈透明色。

檢查內鍋有否變形。

期間溢出水分。

使用快速煮飯功能表,飯質可 能較硬。此為正常。 檢查內鍋有否變形。 水量不足。根據內鍋內的刻度 加入水。 開啟本產品前,確保電器內部 和內鍋外部沒有異物。 檢查本產品內部或內鍋外部是否 有食物殘渣。請清除食物殘渣

無法取得所需的

烹調後飯有異味

控制面板沒有

螢幕上顯示 E1

亮起。

烹調功能。

自動切換至保溫模式 → 保溫指示燈會亮起 乳酪(圖12) 時間調節範圍

5 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會

功能表預設烹調時間

4 按下開始按鈕,開始烹調。

4 - 12 小時 6 小時 將製作乳酪的材料打勻,然後放入乳酪杯中 2 將乳酪杯放入內鍋。確保乳酪杯已經密封。 3 在內鍋注入水。確保有半杯乳酪浸入水中。

4 按下 ◀或 ▶,直至選擇到乳酪功能為止。

5 按下開始按鈕,開始烹調。 6 煮製完畢後,電飯煲會切換至備用模式。

·若長時間不使用電飯煲,應拔除電飯煲的電源

某些功能表可設定烹調時間。請參閱每個章節的烹調 時間表,了解詳細的調節範圍。 選擇所需功能。 2 重複按下定時功能,直至螢幕上顯示烹調

調節烹調時間(圖13)

3 按下 ◀或 ▶,選擇所需烹調時間

4 按下開始按鈕確認烹調時間,然後開始烹調程 序。達到烹調時間後,烹調程序將會結束。

米 提示

· 按下定時功能一次可設定烹調時間,按下定時 功能兩次則可設定預設烹調時間。 按住◀或▶,可加快烹調時間的選擇速度。

為延時烹調預設時間(圖14) 某些功能表可預設延時烹調時間。延時定時功能有1

達到預設時間後,烹調程序將會結束。例子:如果 現在是 12:00 (中午),而您想米飯在下午 6:00 煮製完成,就需要將預設時間設定為6小時。

Rated capacity cooker switches to standby mode. · Use a soft glove or cloth to clean the top lid. The inner pot has a nonstick coating. Do Note not use scouring pads or other hard objects to clean it. Use the steam Steam function · Unplug the rice cooker when not used for a 7 Troubleshooting for easier cleaning. appliance on. long time. If you encounter problems when using this appliance, check the following points before Disassemble the inner lid (Fig 15) requesting service. If you cannot solve the Adjusting the cooking time problem, contact the Philips Consumer Care To disassemble the inner lid, press the clamp (Fig 13) Center in your country. on top of the lid (1), and then pull the lid out residue.

Before using the appliance, make sure to check if the inner lid is properly assembled. Soak the detachable inner lid and steam valve in warm or cold water and wash with a sponge Press Timer once to set the cooking time, press Wipe the inside of the appliance with wrung Timer twice to set the preset cooking time. out cloth Remove all the food residues stuck to the appliance Exterior Preset time for delayed cooking Wipe with a cloth damped with soap water. Only use soft and dry cloth to wipe the control panel Make sure to remove all the food residues on the top lid. Accessories and inner pot

14 Set preset time for delayed cooking 設置延時烹調時間

Rice scoop, steam basket and inner pot Soak in hot water and clean with sponge.

Do not place spoons, bowls or any other object in the inner pot that may damage the nonstick coating. Clean the inner pot immediately if

seasonings are used in it. 4 Recycling

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human

deformed. Add water according to the inner pot.

Make sure that there is the outside of the inner pot before switching the Check if there are food

the water runs clear.

The rice is scorched

HD3070/HD3071 220-240V ~ , 50-60Hz Rated power output 300-360W

time), and you would like the rice ready by 18:00 in the afternoon, you need to set the following menus: Reheat, Yogurt and Cake.

but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the

5 Guarantee and service If you need service or information, or if you have a problem, visit the Philips website at www. philips com tw or contact the Philips Custome Care Center in your country. You can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Customer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

6 Specifications

Model

Rated voltage/

Frequency

scale on the inside of the

residue on the inside of the appliance or outside of the inner pot. Remove the food You have not rinse the rice properly. Rinse the rice until

Check if the inner pot is

You don't press the Start Make sure that there is no foreign residue on the The rice is not heating element and the outside of the inner pot before switching the rice cooker on.

Solution

Philips.

the button

does not go

the rice cooker

is not working.

There is a connection

problem. Check if the power

cord is connected to the

rice cooker properly and if

the plug is inserted firmly

The light is defective. Take

Philips dealer or a service

problem. Check if the power

cord is connected to the

cooker properly and if the

plug is inserted firmly into

There is not enough water.

Add water according to the

scale on the inside of the

the power outlet.

inner pot.

into the power outlet.

the appliance to your

center authorized by

There is a connection

The heating element is damaged, or the inner pot is deformed. Take the rice cooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips. If the appliance is tilted surface, the texture of the cooked rice may be too hard or too soft as the amount of water becomes

The texture of rice varies depending on the brand of rice, where it was harvested and how long it was stored (new crop or old crop). The texture of rice varies depending on the room and water temperatures. Using the preset function

> This is normal. Using the quick rice cooking menu setting may result in harder rice. This is normal. Check if the inner pot is There is not enough water.

no foreign residue on the

positioned on an uneven or

inconsistent

may result in softer rice.

inside of the appliance and

後將洗淨的米放入內鍋。 2 對應使用的杯數,將水加到內鍋刻度註明的水 位。然後鋪平米的表面。

5 按下開始按鈕,開始烹調。

6 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會 自動切換至保溫模式。

法使用。

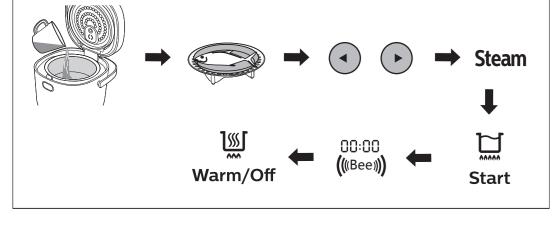
如果預設時間比烹調時間短,烹調程序便會立 預設定時功能在翻熱、乳酪和蛋糕功能表中無

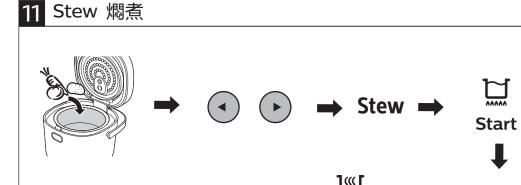
確保遵從用戶手冊上的指示 按鈕沒有反應。 若無法解決問題,請勿自行拆 解本產品。請攜帶本產品前往 Philips 經銷商或 Philips 認可 的服務中心。 您未選擇正確的烹調功能表 例如,您可能正在煲水,但卻 選擇了煮飯功能表。 在某些功能表(例如「乳酪」 本產品沒有自 中,本產品會在烹調完畢時進力 動切換至保溫 備用模式。 溫度控制系統故障。請攜帶 本產品前往 Philips 經銷商或 Philips 認可的服務中心。

• Warm/Off Start Warm/Off Reheat Solution 每杯未煮的米通常可以煮出3杯飯。請勿超出內 Make sure that you add 鍋內部註明的水量。 water to the level indicated 內鍋內標有的水平純屬指示。您可根據不同的米飯 on the scale inside the (((Bee)) 類型及自己的喜好隨時調節水位。如居住地區的電 (((Bee)) Warm/Off inner pot that corresponds Water spills Start 壓不穩定,電飯煲可能出現溢出的情況。 to the number of cups of out of the 除了按照水位指示外,煮飯時亦可分別以1:1至1:2 rice used appliance 的比例加入米和清水。請勿超出內鍋內部註明的 during Make sure the water does cooking. 請使用另一個容器洗米,以免令內鍋的不黏底外 not exceed the maximum 12 Yougurt 乳酪 9 Bake 烘焙 level on the scale, as this 確保內鍋外部乾爽清潔,加熱元件及磁簧開關沒 may cause the appliance to overflow during cooking. 快煮功能僅適用于煮米飯。 Press ◀ or ▶ to select your desired function. **3** 抹乾內鍋外部,然後將內鍋放入電飯煲。檢查並 Check if the warm keeping 確定內鍋與加熱元件適當接合(圖 3 及 4) I cannot get indicator is on. Deactivate to the desired warm keeping and try again Start Check if the power cord is function connected to the cooker 確保內鍋外部乾爽清潔,加熱元件上沒有異物。 properly and if the plug is inserted firmly into the Yogurt 4 關上電飯煲蓋,將插頭插入電源插座(圖 5 (((Bee)) power outlet. 及 6) After cooking, make sure 5 按下米飯按鈕或 ◀/▶,選擇快煮 (((Bee))) Warm/Off the steam vent cap, inner (圖7) lid and inner pot are 6 按下開始按鈕,開始烹調(圖图) bad after cleaned thoroughly. Clean 13 Set cooking time 設置烹調時間 cooking the inner pot with some 10 Steam 蒸制食物 7 烹調完畢後,烹調指示燈將會熄滅。電飯煲會 washing detergent and 自動切換至保溫模式 warm water. → 保溫指示燈會亮起 There is a connection problem. Check if the power cord is connected to the

6 Congee and Soup 粥湯

Congee





underdone.

 $\boldsymbol{\cdot}$ The user may adjust the raw material proportion as per personal tastes. Do not put in too much raw material

or the quality will be affected and even

2 Separate the whites from the yolks and put them in different bowls. **3** Mix round white sugar with the whites and

it up. The cake made will be soft, loose and Whisk the egg till the egg material flows down the egg whisk as silk.

not whisk the egg in the inner pot. 4 Add cake powder, and mix well. 5 Add milk and melted butter (warm up the

· If the mixture is not well beat up, there will Pour the cake mixture into the inner pot

the cake inside of the inner pot. Take it out immediately to avoid the cake getting

sure that yogurt cups sealed. cooking oil, and then pour the bake mixture 3 Pour some water in the inner pot. Make 3 Close the lid of the rice cooker, and put the plug in the power socket.

5 Press Start to start the cooking. **5** Press Start to start the cooking. **6** When the cooking is finished, the rice 6 When the cooking is finished, the cooking indicator will be off. The rice cooker switches to the keep warm mode

8 After the inner pot is cool down, put a plateon top of the pot, and then flip over to take the baked food out.

> for the detailed regulating range. Time regulation Choose the function you need. 2 Press Timer repeatedly until Cooking About 20 mins | 10 - 40 mins

Pour some water into the inner pot. put it into the appliance. 3 Put the food into the steam basket.

5 Press Start to start the cooking. → After the water boils, the screen starts to count down the remaining cooking time. **6** When the cooking is finished, the cooking indicator will be off. The rice yolks respectively, till the bubbles appear.

 If the temperature of egg is too low, you may use insulated water at 40° C to warm

The vessel and egg whisk must be clean. If there is oil in it, the egg mixture will not produce bubbles easily.

be big bubbles in the cake, and the cake will

Menu | Default cooking | Cooking time About 35 mins | 5-60 mins

4 Press ◀ or ▶ until the Bake function is

Steam (Fig 10) Cooking Default functions | cooking time | range

Wipe off water outside of the inner pot and 4 Press or until the Steam function is

cooker switches to the keep warm mode automatically

Warm/Off

To avoid scratching the nonstick coating, do

have a rough taste. If the mixture is over beat up, the cake will be too hard without bubbles.

1 Whisk the ingredients for bake well. 2 Coat the inner pot with some butter or

automatically. → The Warm indicator lights up. 7 Open the lid and carefully take out the inner pot to cool down.

> You can set the cooking time for some menus. Refer to the cooking time table in each chapter

→ The Warm indicator lights up. The Steam function is for steaming foods Whening steaming foods, water can not exceed the upper surface of the steam

Time regulation

basket, or the food will be immersed in Stew (Fig 11)

Default

put it into the appliance.

4 Press Start to start the cooking.

automatically.

Yogurt (Fig 12)

5 When the cooking is finished, the

→ The Warm indicator lights up.

cooking time

About 4 hrs

Wipe off water outside of the inner pot and

3 Press ◀ or ▶ until the Stew function is

cooking indicator will be off. The rice

Whisk the ingredients for the vogurt w

and put them in the yogurt cups.

cooker switches to the keep warm mode

Default cooking | Time regulation

range

butter above warm water till it liquifies), and functions mix them immediately Put the ingredients into the inner pot.

and start the baking process before the When the baking is finished, do not leave

Bake (Fig 9)

regulation range 2 Put the yogurt cups in the inner pot. Make

sure that half of the yogurt cups are immersed in water 4 Press or until the Yogurt function is

displayed on the screen.

3 Press ◀or ▶ to select the cooking time you

4 Press Start to confirm the cooking time and start the cooking process. The cooking process will be finished by the time when the cooking time has elapesed.

> Press and hold ◀ or ▶ to fast forward in choosing the cooking time.

You can preset the delayed cooking time for

some menus. The preset timer is available from 1 hour up to 24 hours. Note The cooking process will be finished by the time the preset time has elapsed. For instance, if the current time is 12:00 (noon

preset time of 6 hours If the preset time is shorter than the cooking time, the cooking process will start immediately The preset timer is not available in the

Choose the function you need. 2 Press Timer repeatedly until Delayed displayed on the screen. 3 Press ◀ or ▶ to select the preset time you 4 Press Start to confirm the preset time. The

is preset time has elapsed.

Press and hold ◀ or ▶ to fast forward in choosing the cooking time.

3 Cleaning and Maintenance

cooking process will be finished by the time

Unplug the appliance before cleaning. Wait until the appliance has cooled down sufficiently before cleaning. Maker sure to clean the detachable inner lid regularly, otherwise it will discolour and develop a foul odor.

Do not use scouring pads or other hard

objects to clean the inner pot and top lid.

☆ Tip

(Fig (A)). To assemble the inner lid, attach the lock on the bottom of the inner lid to the slot on the top lid, and then aim the high spot in the triangle at the hole in the center of the inner lid (Fig **B**).

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life,

Start

Start

The rice is too soft, too hard, I or not well cooked.

deformed.

1 使用隨附的量杯量度米飯。把米徹底洗淨,然